

## Ebury Partners Belgium SA/NV - Accordo Quadro - Clienti Privati (v.5.0 09/2020)

### 1. La nostra relazione con voi

1.1. Il presente contratto (il **"Contratto"**) stabilisce i termini e le condizioni che regolano il rapporto tra un individuo a come identificato nel modulo di adesione o sul nostro sistema online (il **"Cliente"**, **"voi"**, **"vostro"**) ed Ebury (**"ci"**, **"noi"**, **"nostro"**) in relazione ad alcuni dei nostri prodotti e servizi. Il Contratto consente al Cliente (secondo i termini stabiliti nel presente Contratto) di:

- (a) depositare fondi su un Conto Cliente;
- (b) effettuare pagamenti utilizzando tali fondi; nonché
- (c) effettuare un'Operazione

laddove ciascuna di queste operazioni verrà qui di seguito denominata il **"Servizio"** e collettivamente, i **"Servizi"**.

1.2. Il presente Contratto ed i documenti in esso citati possono essere da noi aggiornati e/o modificati di volta in volta ed in qualsiasi momento. In base alla clausola 9 qui sotto riportata il Cliente riconosce ed accetta di essere vincolato dall'ultima versione del presente Contratto (e da tutti i documenti citati nello stesso) come di volta in volta pubblicato sul nostro sito web (<http://www.ebury.com>). È possibile richiedere una copia dell'ultima versione del Contratto contattando un rappresentante Ebury.

### 2. Definizioni ed interpretazione

2.1. Nel Contratto i seguenti termini hanno il significato di seguito indicato:

**"Affiliato"** indica – per quanto attiene ad una parte – ogni entità che direttamente o indirettamente attraverso uno o più intermediari, è in quel momento Controllata da, Controlla o è soggetta al comune Controllo con tale parte.

**"Beneficiario"** indica il Cliente o qualsiasi beneficiario terzo appositamente nominato dal Cliente in un ordine di pagamento.

**"CEL"** indica il Codice di Diritto dell'economia belga (come di volta in volta emendato, modificato o integrato).

**"Chiusura"** indica la cessazione, l'annullamento o l'inversione di un'Operazione o un'Operazione in sospeso.

**"Conferma delle Istruzioni di Pagamento"** indica l'e-mail che vi invieremo allo scopo di confermare l'Importo del Pagamento e il Conto del Beneficiario.

**"Conto del Beneficiario"** indica il conto bancario comunicato dal Cliente a favore del quale trasferire i fondi.

**"Conto Cliente"** indica qualsiasi conto di pagamento a voi fornito e operato ai sensi del presente Contratto.

**"Conto Designato"** indica i conti bancari Ebury che vi comunicheremo di volta in volta.

**"Contratto a Termine"** indica un contratto di cambio in base al quale noi concordiamo, in una data specifica o in un intervallo di date future (e che, se concordato, può dipendere da un evento specifico o da circostanze che si verificano) di scambiare fisicamente denaro con voi ad un tasso di cambio concordato e in un momento concordato, per facilitare pagamenti a fini commerciali per beni identificabili, servizi o investimenti diretti.

**"Contratto con Ebury Market"** indica l'accordo stipulato fra voi e la Ebury Partners Markets Ltd e/o l'accordo stipulato fra voi e la Ebury Partners Markets Belgium SA/NV.

**"Contratto Spot"** indica un contratto di cambio in base al quale noi accettiamo di scambiare denaro ad un tasso di cambio concordato entro due giorni lavorativi dalla stipula del contratto.

**"Controllo"** indica il possesso, diretto o indiretto, del potere di voto del cinquanta per cento (50%) o più dei titoli che danno diritto al potere di voto ordinario per l'elezione degli amministratori di qualsiasi entità o il potere di dirigere la gestione e le politiche di tale entità, direttamente o indirettamente, sia attraverso la proprietà di titoli che mediante contratto o altra modalità.

**"Cross-Default"** ha il significato attribuito a tale termine nella Clausola 10.2(m);

**"Data di Consegna"** indica – per quanto attiene ad un'Operazione – il Giorno Lavorativo in cui noi trasferiremo i fondi sul Conto del Beneficiario.

**"Data di Efficacia"** ha il significato attribuito a tale termine alla clausola 4.1;

**"Data di Termine"** indica la data in cui il presente Contratto viene terminato in conformità alla Clausola 10;

**"Evento di Forza Maggiore"** indica un evento che è al di fuori del ragionevole controllo di una parte, ivi compresi – a titolo esemplificativo – atti di guerra e terrorismo, insurrezione, disordine civile, atti divini, scioperi postali o di altro genere o simili azioni industriali, atti o regolamenti di qualsiasi ente o autorità governativa o sovranazionale, o di mercati, inadempienza di qualsiasi mercato nell'adempimento dei propri obblighi, interruzione, guasto o malfunzionamento di qualsiasi servizio di telecomunicazione o computer, epidemie, pandemie, quarantene, malattie o intervento del governo a seguito dei summenzionati eventi.

**"Ebury"** indica Ebury Partners Belgium SA/NV con sede legale in Avenue des Arts 52, Box 2, 1000 Brussels (codice identificativo societario: 681.746.187) e – laddove sia stato sottoscritto un accordo con Ebury Market – Ebury Partners Markets Ltd (Numero identificativo societario: 10841975) e/o Ebury Partners Markets Belgium SA/NV, società di intermediazione belga.

**"Fornitore Terzo"** indica un fornitore di servizi di informazione sui conti (AISP), un fornitore di servizi di avvio dei pagamenti (PISP) o un emittente di strumenti di pagamento mediante carta (CBPII) debitamente autorizzato o registrato.

**"Giorno Lavorativo"** indica un giorno in cui le banche sono aperte per le attività bancarie generali a Bruxelles, Belgio.

**"Importo del Pagamento"** indica l'intero importo dovuto da voi a nostro favore al fine di porre in essere l'Operazione.

**"Importo di Risoluzione"** ha il significato attribuito a tale termine nella Clausola 11.2.

**"Informazione Riservata"** indica tutte le informazioni di cui una parte viene a conoscenza a seguito della stipula e dell'adempimento del Contratto e che si riferiscono ad una qualsiasi di queste: (i) trattative preliminari nonché alle disposizioni o all'argomento costituente l'oggetto del presente Contratto od a qualsiasi ulteriore argomento supplementare nonché (ii) gli affari, la clientela, le attività finanziarie o altri tipi di attività.

**"Margine"** indica un importo di volta in volta da noi determinato in qualsiasi momento (a nostra esclusiva discrezione) che voi siete tenuti a fornirci, allo scopo di garantire o in altro modo supportare i vostri obblighi e passività nei nostri confronti, ai sensi del presente Contratto o di ogni altro documento, impegno o previsione normativa applicabile.

**"Modulo di Adesione"** indica il Modulo di Adesione compilato dal Cliente al fine di stipulare il presente Contratto

**"NBB"** indica la Banca Nazionale del Belgio (e, di volta in volta, i suoi successori);

**"Normative Vigenti"** indica qualsiasi legge, statuto, regolamento, norma, requisito o ordine legalmente vincolante (come interpretato da noi, avendo preso in considerazione qualsiasi politica normativa, guida o codice di settore) in vigore di volta in volta in qualsiasi giurisdizione, sia nazionale che estera, come di volta in volta modificata o integrata.

**"Operazione"** indica un Contratto Spot, un Contratto a Termine o qualsiasi altra operazione stipulata tra noi e voi ai sensi o in connessione al presente Contratto.

**"Ordine"** indica una richiesta che ci inoltrate per concludere un'Operazione.

**"Ordine con Limite di Prezzo"** indica un Ordine per lo scambio di denaro ad un tasso di cambio specificato ed entro un periodo di tempo determinato.

**"Ordine di Pagamento"** indica una vostra istruzione con cui richiedere di (a) effettuare un Trasferimento; (b) fare un Pagamento; o (c) pagare un Margine.

**"Pagamento"** indica qualsiasi pagamento da parte vostra a nostro favore ai sensi del presente Contratto (incluso, a titolo esemplificativo, qualsiasi pagamento in relazione ad un Ordine, Operazione o Richiesta di Margine).

**"Parte Autorizzata"** indica qualsiasi persona fisica nominata dal Cliente di volta in volta ed autorizzata ad agire per conto di questi.

**"Perdita"** e **"Perdite"** indica tutte le tasse, le imposte, i tributi, le commissioni (ivi comprese – a titolo esemplificativo – commissioni, tasse di registrazione, spese legali, le spese contabili e/o qualsiasi altra commissione professionale) oneri, reclami,

procedimenti, sentenze, spese, costi (inclusi, a titolo esemplificativo, i costi di indagine e le spese di contenzioso) multe, sanzioni, pagamenti di accordo, perdite, danni e responsabilità;

**"PIL"** indica la legge belga dell'11 marzo 2018 che disciplina lo status ed il controllo delle istituzioni preposte ai pagamenti (come emendata, modificata o integrata di volta in volta).

**"Posizione Finanziaria"** indica la condizione finanziaria complessiva del Cliente come determinata da noi a nostra esclusiva discrezione.

**"Rappresentante Ebury"** indica qualsiasi rappresentante Ebury da contattare in relazione ai Servizi.

**"Ricevuta dell'Operazione"** indica una e-mail di conferma da noi inviatavi che specifica i termini di un'Operazione.

**"Richiesta di Margine"** indica una nostra richiesta di pagamento del Margine.

**"Servizio"** e **"Servizi"** hanno il significato attribuito a tali termini nella Clausola 1.1;

**"Servizio Ordini"** ha il significato attribuito a tale termine nella Clausola 14.9.

**"Sistema Online"** indica la piattaforma e l'interfaccia elettronica (ospitate da noi) attraverso le quali è possibile accedere alla maggior parte dei Servizi (tuttavia non a tutti) .

**"Stato di Insolvenza"** indica una situazione nell'ambito della quale si verificano una o più delle seguenti condizioni:

(a) il Cliente (i) non è in grado o ammette la sua incapacità a pagare i propri debiti quando dovuti; (ii) sospende l'esecuzione di pagamenti di uno qualsiasi dei suoi debiti; (iii) è soggetto ad una richiesta di dichiarazione d'insolvenza; oppure (iv) propone o avvia qualsiasi piano o schema di rientro ai fini del pagamento di un debito, piano di gestione di un debito, atto di intesa o qualsiasi accordo o composizione con i propri creditori o intraprende qualsiasi iniziativa a tale scopo; (v) a causa di difficoltà finanziarie effettive o previste, avvia trattative con uno o più dei suoi creditori al fine di riprogrammare la scadenza di qualsiasi debito, oppure

(b) viene intrapresa qualsiasi azione, procedimento legale o altre procedure o misure in relazione a: (i) la sospensione di pagamenti o una moratoria di qualsiasi debito del Cliente; (ii) l'inoltro di una richiesta di procedimento di sgravio di debito, procedimento cauterlare o di procedura di gestione di un debito (ovvero di una qualsiasi misura intrapresa al fine di raggiungere tale obiettivo); (iii) una composizione, un compromesso, una cessione o un accordo con qualsiasi creditore del Cliente; (iv) la nomina di un commissario, un amministratore obbligatoriamente designato o un altro funzionario equivalente in relazione al Cliente o ad una delle sue attività; oppure (v) l'escussione di una garanzia sui beni del Cliente oppure

(c) qualsiasi iniziativa, procedura o misura intraprese nei confronti di uno qualsiasi dei soggetti summenzionati da parte di un qualsiasi organo giurisdizionale;

**"Tasso di Interesse"** indica i tassi di interesse annuali pubblicati di volta in volta sul nostro sito web ([www.ebury.com/legal](http://www.ebury.com/legal)).

**"Trasferimento"** indica un trasferimento di fondi ad un beneficiario.

**"Valuta di Acquisto"** indica la valuta che il Cliente dovrà acquistare da noi.

**"Valuta di Vendita"** indica la valuta nella quale il Cliente dovrà vendere a noi.

2.2. Nel presente Contratto:

(a) ogni riferimento ad una persona, deve essere letto come un riferimento a qualsiasi individuo, ente, associazione, partnership, società, trust, organizzazione, joint venture, governo, autorità locale o municipale, agenzia o ente governativo o sovra governativo, stato o agenzia di stato o qualsiasi altra entità;

(b) qualsiasi riferimento al singolare include il plurale e viceversa;

(c) qualsiasi riferimento ad un'ora del giorno si riferisce all'ora belga;

(d) qualsiasi parola che segue le parole includono, include, incluso in particolare, o parole o espressioni simili, sono solo a scopo illustrativo o di enfasi e non intendono limitare il significato delle parole che le precedono;

(e) qualsiasi riferimento ad una parte o alle parti significa voi e/o noi, come richiesto dal contesto; e

(f) i titoli e la numerazione delle clausole nel presente documento sono puramente indicativi e non pregiudicano l'interpretazione del Contratto.

### **3. Come Accedere ai nostri servizi**

3.1 Per utilizzare uno o più Servizi, è necessario registrarsi per creare un Conto Cliente secondo una delle due seguenti modalità:

(a) utilizzando il nostro sistema online, cliccando su "Open Account" e seguendo le relative istruzioni (ivi compresa l'apposizione della propria firma sul Modulo di Adesione); oppure

(b) compilando e firmando un Modulo di Adesione e inviandolo a noi (via e-mail o posta).

3.2. Quando si utilizza il Sistema Online:

(a) il Cliente accetta di mantenere sempre al sicuro i dettagli di accesso al proprio Conto Cliente, di cambiare regolarmente la sua password e di non rivelare mai i dettagli di accesso o la password a nessun altro; e

(b) se si viene a conoscenza del fatto che i dettagli di accesso, la password o altre funzionalità di sicurezza relative al proprio Conto Cliente sono stati o potrebbero essere stati persi, rubati, abusati, utilizzati senza autorizzazione o altrimenti compromessi, è necessario immediatamente (i) cambiare la vostra password e (ii) contattarci.

### **4. Il vostro rapporto con noi**

4.1 Il presente Contratto diverrà efficace alla prima data tra la data in cui:

(a) voi abbiate aperto un Conto Cliente sul nostro sistema online e firmato un Modulo di Adesione online, oppure

(b) abbiate firmato una copia del Modulo di Adesione e la re-inviato (via e-mail o posta) a noi, (la "Data di Efficacia").

4.2. È necessario comunicarci immediatamente se una qualsiasi delle informazioni che ci avete fornito in precedenza dovesse cambiare, tra cui:

(a) un cambio di nome, indirizzo o Parti Autorizzate; oppure

(b) una modifica rilevante della vostra Posizione Finanziaria.

4.3 Resta inteso che voi date il vostro consenso affinché – nel caso in cui in qualsiasi momento prima della Data di Termine – noi riterremo (a nostra unica ed assoluta discrezione) che per quanto vi attiene si siano verificati o continuino a verificarsi uno o più avvenimenti fra quelli citati alla Clausola 10.2 sotto riportata avremo la facoltà di sospendere quanto qui di seguito riportato, anche senza preavviso:

(a) la prestazione di tutti o di singoli Servizi nei vostri confronti ai sensi del presente Contratto;

(b) il pagamento di qualsiasi importo che fosse maturato e da voi vantato nei nostri confronti; e/o

(c) qualsiasi movimento in entrata relativo a debiti o crediti effettuato sul vostro Conto Cliente.

### **5. Le vostre dichiarazioni, garanzie e impegni**

5.1 Voi dichiarate, vi impegnate nei nostri confronti e garantite che, alla Data di Efficacia e in modo continuativo:

(a) rispetterete in ogni momento tutte le Normative Vigenti, qualsiasi ordine o giudizio di qualsiasi tribunale o di altra agenzia applicabile a voi, e non utilizzerete i servizi e/o il Conto Cliente per finalità di riciclaggio di denaro, evasione fiscale, finanziamento del terrorismo o di altre attività illegali;

(b) voi avete e manterrete, e ciascuna parte autorizzata ha e manterrà tutti i diritti, i poteri, l'autorità, i permessi, le licenze, i consensi, e le autorizzazioni richiesti per stipulare il presente Contratto, utilizzare i servizi e adempiere ai vostri obblighi ai sensi del presente Contratto;

(c) il Cliente sarà direttamente responsabile delle proprie obbligazioni assunte ai sensi del e in connessione al presente Contratto (ivi inclusa, ma non limitatamente a, ogni obbligazione assunta in relazione a ciascuna Operazione conclusa con noi);

(d) tutte le informazioni che ci vengono fornite (incluso nel Modulo di Adesione) di volta in volta, sono vere, accurate e complete sotto tutti gli aspetti rilevanti;

(e) voi dovrete fornirci tutti i moduli completati con precisione, la documentazione o le altre informazioni che potremmo richiedere di volta in volta al fine di (i) adempiere o aiutarci ad adempiere ai nostri obblighi ai sensi delle Normative Vigenti; oppure (ii) determinare se abbiamo obblighi fiscali relativi ai sensi delle Normative Vigenti;

(f) disponete dell'esperienza e delle conoscenze necessarie (a) per comprendere i rischi connessi a qualsiasi affare concluso ai sensi o in connessione con il presente Contratto; e (b) in relazione ai mercati dei cambi, prodotti e servizi nonché

(g) che qualsiasi Contratto a Termine stipulato da voi è solo (a) per motivi non speculativi e (b) per facilitare il pagamento da parte vostra di beni, servizi e/o investimenti diretti.

## **6. Responsabilità**

6.1 Voi riconoscete ed accettate che da parte nostra è stata fornita alcuna dichiarazione o garanzia (a voi o a qualsiasi altra persona) che i Servizi forniti soddisferanno requisiti particolari, che il loro funzionamento sarà completamente privo di errori, o che eventuali difetti saranno in grado di correggersi o migliorarsi. In assenza di frode, nessuna informazione o consulenza orale o scritta fornita da noi o dai nostri Affiliati (o dal nostro personale o dai nostri direttori, funzionari, impiegati, agenti, rappresentanti e subappaltatori o da quelli dei nostri Affiliati) deve essere intendersi come una dichiarazione o garanzia, o dar luogo a qualsiasi altra responsabilità diversa da quella espressamente stabilita nel presente Contratto.

6.2 Salvo quanto espressamente previsto nel presente Contratto, il Sistema Online e tutti i manuali o altri materiali forniti a voi sono forniti "nel loro stato corrente" e "come disponibili" e voi accettate che gli obblighi e le garanzie da noi assunti nel presente Contratto sostituiscono ed escludono qualsiasi garanzia, condizione o dichiarazione di qualsiasi tipo, espressa o implicita, statutaria o di altro genere, relativa al Sistema Online o qualsiasi manuale o altro materiale fornito a voi ai sensi o in connessione con il presente Contratto; ivi incluse, a titolo esemplificativo, dichiarazioni, garanzie o impegni in relazione ad affidabilità, disponibilità, accuratezza, completezza, prestazioni, funzionalità, conformità a qualsiasi descrizione, qualità soddisfacente, idoneità all'uso, assenza di errori e difetti.

6.3 Voi accettate che il Sistema Online sia e rimarrà di proprietà esclusiva di Ebury e che vi verrà concessa una licenza non esclusiva, non trasferibile e non sub-licenziabile per accedere al Sistema Online esclusivamente in relazione al presente Contratto. Tutti i diritti di proprietà intellettuale nel Sistema Online rimangono di proprietà di Ebury o delle terze parti che li hanno concessi in licenza a Ebury. Non è consentito ricreare, copiare, modificare, riprodurre o distribuire il Sistema Online o creare opere derivate da esso, o consentire la sua ingegneria inversa, il disassemblaggio, la decompilazione o tentare in altro modo di identificare il codice sorgente o il funzionamento interno del Sistema Online.

6.4 Voi riconoscete e accettate che i dati trasmessi tramite un Sistema Online e/o elettronicamente potrebbero non essere crittografati, e che è possibile, anche se crittografato, che tali dati potrebbero essere accessibili o manomessi da parti non autorizzate, che potrebbero non arrivare nella forma trasmessa (o non arrivare affatto) e/o potrebbero essere danneggiati e/o contenere un codice dannoso; e voi accettate di assumervi tutti i rischi delle Perdite derivanti da o in connessione con tali eventi.

6.5 Fatte salve le clausole 6.6 e 6.7 di seguito, né Ebury né alcuno dei nostri Affiliati saranno responsabili nei vostri confronti, nei confronti dei vostri Affiliati per qualsiasi perdita indiretta, speciale, consequenziale o incidentale di profitti, affari, contratti, avviamenti, reputazione, opportunità, ricavi o risparmi anticipati comunque causati, derivanti o connessi a qualsiasi fornitura, mancata fornitura o ritardo nella fornitura di uno qualsiasi dei Servizi, del Sistema Online o in altro modo in relazione al presente Contratto.

6.6 Non saremo responsabili nei vostri confronti per eventuali Perdite subite:

(a) se le Normative Vigenti ci impediscono di adempiere a uno qualsiasi dei nostri obblighi ai sensi del presente Contratto;

(b) in conseguenza di o in connessione con un Evento di Forza Maggiore;

(c) in conseguenza del mancato rispetto dei termini della Clausola 3.2; oppure

(d) in conseguenza di o in connessione con qualsiasi Servizio fornito a voi (incluso, a titolo esemplificativo, qualsiasi Trasferimento o Operazione) in cui abbiamo agito in base a istruzioni che ritenevamo ragionevolmente fornite da voi o da una Parte Autorizzata.

6.7 La nostra integrale responsabilità nei vostri confronti per qualsiasi Perdita o altro:

(a) derivante da un'eventuale mancata elaborazione da parte nostra di un Trasferimento od Operazione ai sensi del presente

Contratto è limitata al costo di rielaborazione di tale Trasferimento od Operazione al netto di eventuali commissioni applicabili dovute a noi; e

(b) indipendentemente da se per negligenza, violazione del contratto, dichiarazioni non veritiere o altro fatto derivante da o in connessione con il presente Contratto è limitata alle commissioni aggregate da voi pagate a noi ai sensi della Clausola 14.4 nel periodo di 12 mesi, immediatamente prima della data in cui si è verificata per la prima volta la negligenza, la violazione del contratto, la dichiarazione non veritiera o altro.

6.8 Anche se noi potremmo fornirvi informazioni sui mercati dei cambi e su questioni connesse, non forniamo servizi di consulenza. Qualsiasi decisione che prenderete per stipulare un'Operazione o richiedere un Trasferimento è presa a vostro esclusivo giudizio. È vostra responsabilità familiarizzare con prodotti e servizi in valuta estera.

## **7 Indennità**

7.1 Voi vi impegnate a indennizzare e tenere indenni Ebury e i nostri Affiliati (e i nostri e i loro rispettivi direttori, funzionari, impiegati, agenti, rappresentanti e subappaltatori) (al singolare "Persona Indennizzata" e al plurale "Persone Indennizzate") da e contro tutte le Perdite subite o da chiunque di essi nel corso o in conseguenza di qualsiasi cosa fatta o omessa allo scopo di eseguire uno qualsiasi dei servizi per voi o di agire in altro modo secondo le vostre istruzioni, in conformità con il presente Contratto, o altrimenti causate dalla mancata osservanza da parte vostra dei vostri obblighi o dichiarazioni e garanzie, salvo nella misura in cui tali Perdite derivino direttamente da un'omissione intenzionale, frode o negligenza da parte della Persona Indennizzata in questione.

7.2 Ciascuna Persona Indennizzata beneficia individualmente e separatamente delle previsioni di cui alla Clausola 7.1. e fatto salvo quanto previsto dalla Clausola 26.2, i diritti derivanti dalla Clausola 7.1 saranno da noi esercitabili per nostro conto, e per conto di qualsiasi altra Persona Indennizzata. Voi rinunciate a qualsiasi diritto che potreste avere di richiedere preventivamente a noi (o a qualsiasi altra Persona Indennizzata) di procedere o far valere qualsiasi altro diritto o garanzia o reclamo o pagamento nei confronti di qualsiasi persona prima di agire nei vostri confronti ai sensi della presente Clausola 7. La rinuncia di cui alla presente Clausola trova applicazione in deroga a qualsiasi Normativa Vigente o disposizione contraria del presente Contratto. Inoltre, confermate espressamente che tale indennità deve intendersi di volta in volta a tutte le modifiche del presente Contratto.

7.3 Resta inteso che nel caso in cui il Beneficiario o una terza parte presentino un reclamo contro le Persone Indennizzate, avremo il diritto di transigere o altrimenti gestire il reclamo a nostra esclusiva discrezione. Inoltre, qualora l'estinzione, la liberazione o altro accordo (sia in relazione ai vostri obblighi o a qualsiasi garanzia per tali obblighi o altro) venga da noi accordata, in tutto o in parte, sulla base di qualsiasi pagamento, garanzia o altra disposizione che venga revocata o impedita, a titolo esemplificativo, in caso di insolvenza, fallimento, liquidazione, amministrazione straordinaria o altro analogo evento, la vostra responsabilità ai sensi della presente Clausola 7 rimarrà pienamente efficace e/o verrà ripristinata come se l'estinzione, il rilascio o l'accordo non si fossero verificati.

## **8 Combinazione e consolidamento dei conti e dei diritti di compensazione**

8.1 Voi riconoscete e accettate che, subordinatamente alla Normativa Vigente, noi abbiamo il diritto a nostra esclusiva discrezione in qualsiasi momento e senza preavviso nei vostri confronti di (a) trasferire qualsiasi proprietà in modo intercambiabile tra i vostri Conti Cliente, (b) combinare, unire o consolidare tutti i vostri Conti Cliente e/o (c) compensare qualsiasi somma accreditata su qualsiasi vostro Conto Cliente a fronte di pagamenti, reclami, costi, oneri, sanzioni, spese o altre passività da noi vantate nei vostri confronti, salvo laddove sia stato concordato tra noi che un determinato Conto Cliente o determinati Conti Cliente non saranno soggetti alle disposizioni della presente Clausola.

8.2 In qualsiasi momento e di volta in volta, possiamo, senza preavviso, compensare qualsiasi importo dovuto da voi a noi (o ad uno dei nostri Affiliati) con qualsiasi altro importo da noi dovuto a voi, compresi gli importi trasferiti a noi come Margine. Nel caso in cui venga utilizzato il Margine per compensare gli importi da voi dovuti, voi dovrete ripristinare immediatamente tale Margine, nelle modalità da noi richieste; in caso contrario, potremmo annullare alcuni o tutti gli Ordini non completati o procedere alla Chiusura di qualsiasi Operazione o Operazione in sospeso, e voi sarete responsabili per eventuali Perdite subite da noi a seguito di tale risoluzione. Voi prendere atto e consentite espressamente a che noi potremo procedere alla compensazione degli Ordini allo scopo di soddisfare qualsiasi richiesta di Margine e/o soddisfare qualsiasi ammanco sostenuto da noi in (i) liquidazione, risoluzione o cancellazione di uno o tutti gli Ordini e/o (ii) Chiusura di qualsiasi Operazione o Operazione in sospeso. Voi riconoscete che non siamo obbligati a effettuare la compensazione degli Ordini, ma possiamo farlo a nostra esclusiva discrezione.

8.3 Tutti gli importi a noi dovuti ai sensi del presente Contratto devono essere interamente pagati da voi a noi senza compensazioni, eccezioni, detrazioni o ritenute (ad eccezione di qualsiasi detrazione o ritenuta d'imposta come richiesto dalle Normative Vigenti).

8.4 Qualsiasi esercizio da parte nostra dei nostri diritti ai sensi della presente Clausola 8 non pregiudica e non limita o influisce su qualsiasi altro diritto o rimedio a nostra disposizione ai sensi del presente Contratto o altrimenti.

8.5 Fatti salvi eventuali altri diritti e rimedi a nostra disposizione ai sensi delle Normative Vigenti, siamo autorizzati ad addebitare gli interessi su qualsiasi somma insoluta, a noi dovuta, ai sensi del presente Contratto per il periodo da (e inclusa) la data di scadenza originale a (ma esclusa) la data effettiva di pagamento, al Tasso di Interesse.

8.6 Voi riconoscete ed accettate che di tanto in tanto potremmo impedirvi di prelevare fondi da qualsiasi Conto Cliente in cui qualsiasi somma (incluso qualsiasi Pagamento e/o Margine) è dovuta ma non pagata da voi a noi, ai sensi del presente Contratto.

## 9. Modifiche al presente Contratto

9.1 Il presente Contratto e i documenti citati nel presente Contratto possono essere aggiornati e/o modificati da noi in qualsiasi momento e di volta in volta per qualsiasi motivo, incluso, a titolo esemplificativo:

- (a) per riflettere una modifica delle Normative Vigenti o delle prassi di mercato;
- (b) se determiniamo a nostra esclusiva discrezione che la modifica è a beneficio dei Clienti;
- (c) per riflettere una modifica dei nostri costi di gestione del vostro Conto Cliente, o dei nostri costi per la fornitura dei Servizi;
- (d) laddove vi vengano forniti dei nuovi Servizi;
- (e) per riflettere una modifica nel modo in cui addebitiamo gli ammontari dovuti in relazione ai Servizi;
- (f) per sviluppi tecnologici (o sviluppi previsti) (compresi i sistemi utilizzati per gestire l'attività) o in risposta a possibili rischi per la sicurezza del vostro Conto Cliente (ivi compresi, a titolo esemplificativo, una modifica o un miglioramento delle procedure di sicurezza che è necessario seguire per accedere al proprio Conto Cliente o inviare un Ordine o un Ordine di Pagamento); o
- (g) per far fronte a qualsiasi altra modifica che ci riguarda.

9.2 Eventuali aggiornamenti e/o modifiche apportate al presente Contratto e i documenti citati nel presente Contratto, vi verranno comunicati per iscritto (mediante rinvio al nostro sito web ([www.ebury.com](http://www.ebury.com)) e/o come altrimenti deciso a nostra esclusiva discrezione), almeno due (2) mesi prima che tali aggiornamenti e/o modifiche entrino in vigore; salvo che tali aggiornamenti e/o modifiche non siano, a nostra ragionevole discrezione :

- (a) richiesti dalle Normative Vigenti;
- (b) per il vostro vantaggio; o
- (c) rappresentativi di una modifica a un tasso di cambio di riferimento esterno a cui è collegato il tasso di cambio a voi applicabile, ed, in tali circostanze, potremmo effettuare immediatamente gli aggiornamenti e/o le modifiche necessari, e informarvi degli stessi in seguito all'entrata in vigore di tali aggiornamenti e/o alle modifiche in vigore.

9.3 Qualora non concordiate con gli aggiornamenti e/o le modifiche, avrete il diritto di risolvere il presente Contratto mediante notifica a noi da inviarsi prima che gli aggiornamenti e/o le modifiche entrino in vigore. In assenza di una vostra comunicazione di risoluzione prima di tale termine, gli aggiornamenti e/o le modifiche si riterranno accettati.

## 10. Risoluzione e recesso

10.2 Fatto salvo quanto previsto dalle Clausole 10.2 e 10.4, Ebury può recedere dal presente Contratto in qualsiasi momento, anche senza giustificato un motivo, mediante preavviso scritto all'altra parte di almeno due (2) mesi. Voi avete la facoltà di recedere dal presente Contratto senza dover addurre un motivo inviandoci un preavviso scritto con un (1) mese di preavviso.

10.3 Ebury può risolvere il presente Contratto in qualsiasi momento con effetto immediato senza preavviso se riteniamo (a nostra esclusiva ed assoluta discrezione):

- (a) che voi state utilizzando i nostri Servizi in modo fraudolento, inappropriato o illegale;
- (b) di essere tenuti a farlo per adempiere ai nostri obblighi ai sensi di qualsiasi Normativa Vigente;
- (c) che continuando a fornire i Servizi a voi, è probabile che voi violate le Normative Vigenti, o ciò determini una violazione da parte di Ebury o dei suoi Affiliati delle Normative Vigenti (tra cui, a titolo esemplificativo, le Normative Vigenti in materia di frode, antiriciclaggio o finanziamento del terrorismo);
- (d) che abbiate violato i termini del presente Contratto (inclusi, a titolo esemplificativo, qualsiasi (i) dichiarazione, garanzia o impegno o (ii) obbligo) o qualsiasi altro accordo con noi o i nostri Affiliati;

- (e) che non abbiate effettuato un Pagamento quando dovuto;
- (f) di avere qualsiasi dubbio rilevante sull'adeguatezza delle informazioni che ci avete fornito;
- (g) che siate in Stato di Insolvenza;
- (h) che ente regolatore, di controllo o giudiziario abbia avviato, o abbia annunciato l'avvio di una procedura regolamentare o giudiziaria, o un'indagine nei vostri confronti;
- (i) che la vostra condotta sia riprovevole, o è in grado di danneggiare la nostra reputazione (o la reputazione dei nostri Affiliati) per associazione a voi;
- (j) che vi sia un cambiamento nelle circostanze (incluso, a titolo esemplificativo, un deterioramento o un cambiamento nella vostra Posizione Finanziaria) che riteniamo sostanzialmente sfavorevole alla nostra capacità di continuare a fornirvi i Servizi ai sensi del presente Contratto;
- (k) che si sia verificato un Evento di Forza Maggiore, e come conseguenza di ciò ci viene impedito, o diventa impossibile o impraticabile per noi fornirvi i Servizi;
- (l) che voi non siate più idonei a ricevere i Servizi;
- (m) che siate inadempienti, si sia verificato un caso di inadempimento, un'ipotesi di risoluzione o altre analoghe condizioni o eventi nei vostri confronti di uno o più accordi con noi o uno qualsiasi dei nostri Affiliati (una "Insolvenza incrociata"); oppure
- (n) che il nostro rapporto con voi presenti un rischio commerciale per noi o per i nostri Affiliati.

10.4 Nel caso in cui rientriate nella categoria "consumatori" ai sensi del PIL:

- (a) voi potrete recedere dal presente Contratto in qualsiasi momento anche senza giustificato motivo, con preavviso scritto di almeno cinque (5) Giorni Lavorativi;
- (b) noi potremo recedere dal presente Contratto, ai sensi della Clausola 10.2 che precede; o
- (c) noi potremo recedere dal presente Contratto in qualsiasi momento, anche senza giustificato motivo, con preavviso scritto di almeno 60 giorni.

10.5 Voi siete tenuti ad informarci immediatamente dopo esservi resi conto del verificarsi di uno qualsiasi degli eventi di cui alla precedente Clausola 10.2.

## 11. Conseguenze della risoluzione e del recesso

11.1 Alla Data di Termine, o appena ragionevolmente possibile dopo la Data di Termine, tutte le Operazioni saranno chiuse, gli Ordini in sospenso saranno annullati e noi determineremo (a nostra esclusiva discrezione):

- (a) l'importo registrato come detenuto nei vostri Conti Cliente alla Data di Termine;
- (b) le Perdite totali da noi sostenute in relazione ed in seguito ad una Chiusura (incluso, a scanso di equivoci, la Chiusura di qualsiasi Operazione soggetta all'accordo con Ebury Market);
- (c) il valore di mercato del Margine detenuto da noi alla Data di Termine (che includerà, a scanso di equivoci, il Margine trasferito a noi ai sensi del presente Contratto e dell'Accordo con Ebury Market, se applicabile); e
- (d) il saldo totale di eventuali importi, altre Perdite, Pagamenti, commissioni e/o corrispettivi dovute da voi a seguito della prestazione dei Servizi da parte nostra, ai sensi del presente Contratto, dell'Accordo con Ebury Market o altrimenti, e che rimangono non pagati.

11.2 In base alle somme così stabilite ai sensi della clausola 11.1, noi determineremo il saldo dovuto da ciascuna parte all'altra (ciascuno un "**Saldo Dovuto**"). A seguito di tale determinazione, il Saldo Dovuto di una parte deve essere compensato con il saldo dovuto dell'altra parte, e il saldo netto di tale compensazione deve essere calcolato; e dove il saldo risultante è l'**Importo di Chiusura**". Se il saldo dovuto a noi da voi è superiore al saldo dovuto a voi, l'Importo di Chiusura sarà da voi dovuto a noi; e se il saldo dovuto a voi da parte nostra è maggiore del saldo dovuto a noi, l'Importo di Chiusura sarà a nostro carico. Ai fini del presente calcolo, tutte le somme non denominate in EURO devono essere convertite in EURO alla quotazione corrente prevalente in tali date e tempi da noi determinati, agendo ragionevolmente.



11.3 Le parti riconoscono e concordano che, a seguito di una Data di Termine:

- (a) non saremo tenuti ad accettare ulteriori istruzioni o Ordini da parte vostra;
- (b) non saremo tenuti a:
  - (i) prendere in considerazione, ai fini della determinazione dell' Importo di Chiusura; oppure
  - (ii) pagare o attribuire a voi in altro modo

qualsiasi profitto realizzato da noi in relazione e in seguito ad una Chiusura; e

(c) nel caso in cui tutto o parte dell'Importo di Chiusura dovuto da voi a noi non sia pagato alla scadenza, tale importo non pagato maturerà gli interessi per il periodo dalla (e inclusa) la data di scadenza originale alla (ma esclusa) la data effettiva del pagamento, al Tasso di Interesse.

11.4 Se l'Importo di Chiusura è dovuto da:

- (a) voi a noi, tale importo sarà immediatamente dovuto e pagabile sul nostro Conto Designato; o
- (b) noi a voi, tale importo sarà immediatamente dovuto e pagabile sul vostro conto da voi designato (ma in tutti i casi, soggetto ai nostri diritti di compensare tale Importo di Chiusura in conformità con i termini del presente Contratto).

11.5. Al verificarsi o in seguito al verificarsi di una Data di Termine e in conformità alle Normative Vigenti, avremo il diritto, senza preavviso nei vostri confronti o di qualsiasi altra persona di:

- (a) compensare qualsiasi Importo di Chiusura dovuto da noi a voi a fronte di qualsiasi obbligazione dovuta da voi (o ad uno qualsiasi dei nostri Affiliati), a noi indipendentemente dal fatto che derivi o meno dal presente Contratto, maturato o contingente e indipendentemente della valuta, del luogo di pagamento o dell'ufficio di riferimento per l'obbligazione, o
  - (b) compensare qualsiasi Importo di Chiusura dovuto da voi a noi a fronte di qualsiasi obbligazione dovuta da noi (o da uno qualsiasi dei nostri Affiliati) a voi, indipendentemente dal fatto che derivi o meno dal presente Contratto, maturato o contingente e indipendentemente della valuta, del luogo di pagamento o dell'ufficio di riferimento per l'obbligazione,
- (gli "Altri Importi"). Nella misura in cui qualsiasi altro importo sia così compensato, tali altri importi saranno estinti prontamente e sotto tutti gli aspetti. Ai fini della compensazione tra valute, possiamo convertire entrambe le obbligazioni al tasso di cambio di mercato applicabile selezionato da noi alla data rilevante. Se un importo di un'obbligazione non è determinato, possiamo stimare tale importo e compensare sulla base della stima, fatta salva la contabilità della parte interessata all'altra quando viene accertato l'importo dell'obbligazione. Nulla in questa Clausola 11.5 sarà efficace per creare un addebito o altri diritti di garanzia. La presente Clausola 11.5 non pregiudica, e si aggiunge a qualsiasi diritto di compensazione, combinazione di conti, privilegio, diritto di ritenzione o ritenuta, o diritto o requisiti simili ai quali una parte è in qualsiasi momento altrimenti legittimata o soggetta (che sia per effetto di legge, contratto o altro).

11.6. A seguito del pagamento completo dell'Importo di Chiusura (e, se applicabile, di una compensazione in conformità con la Clausola 11.5), potremo chiudere il/ vostro/i Conto/i Cliente.

11.7. La risoluzione del presente Contratto non pregiudica le disposizioni del presente Contratto che espressamente vi sopravvivono o implicitamente necessarie per sopravvivere a tale risoluzione.

## 12. Contatti/reclami

12.1. Se desiderate contattarci in merito al vostro Conto Cliente o ad uno qualsiasi dei Servizi, potete farlo (salvo diversa previsione da parte nostra) tramite un rappresentante Ebury o in altro modo contattando [help@ebury.com](mailto:help@ebury.com).

12.2. Se non siete soddisfatti dei nostri servizi, potete contattare un rappresentante Ebury utilizzando uno dei seguenti contatti:

**Telefono:** se desiderate parlare direttamente con rappresentante Ebury vi preghiamo di utilizzare i numeri telefonici di contatto riportati al seguente link: <https://www.ebury.com/contact-us/>.

**Posta:** Dipartimento Compliance  
Ebury Partners Belgium SA/NV  
Regentlaan 37 Boulevard du Régent  
1000 Brussels

**E-mail:** [complaints@ebury.com](mailto:complaints@ebury.com)

12.3 Per ulteriori informazioni in merito alla nostra policy in materia di reclami si prega di consultare il sito <https://www.ebury.com/legal/complaints-policy>.

12.4 Se il vostro reclamo dovesse rimanere inavaso potreste avere diritto di rivolgervi al Servizio del Difensore Civico Finanziario (Financial Ombudsman Service - "FOS"). Ulteriori informazioni, dati di contatto e dettagli sui requisiti di idoneità sono consultabili al sito [www.ombudsfm.be/](http://www.ombudsfm.be/).

12.5 I nostri servizi non sono coperti dallo Schema di Garanzia dei Depositi fornito dallo stato federale del Belgio né da alcun altro schema di garanzia nazionale o estero. Nell'improbabile caso in cui non saremo in grado di adempiere alle nostre obbligazioni, non avrai diritto a ricevere un indennizzo da parte dello Schema di Garanzia dei Depositi..

### 13. Il Conto Cliente

13.1 Il vostro Conto Cliente è un conto di pagamento che vi consente di inviare e ricevere pagamenti elettronici in conformità con i termini di questa Clausola 13.

13.2 Il vostro Conto Cliente non è un conto bancario o di deposito personale e non guadagnerete alcun interesse sui fondi detenuti nel Conto Cliente.

13.3 In qualità di fornitori del vostro Conto Cliente siamo regolarmente autorizzati dalla NBB conformemente a quanto previsto dalla PIL in qualità di istituto di pagamento, il che ci autorizza ad offrire conti di pagamento e fornire servizi di pagamento.

13.4 In qualità di istituto di pagamento siamo tenuti a garantire che i "fondi rilevanti" vengano opportunamente "salvaguardati". Vi sono diversi modi per fare ciò: attualmente adottiamo il "metodo di segregazione", in base al quale i fondi rilevanti che noi riceviamo e che corrispondono a pagamenti vengono custoditi presso uno o più conti bancari segregati e separati dai nostri fondi in conformità con quanto previsto dalla PIL. In caso di nostra insolvenza tali fondi costituiranno un patrimonio separato rispetto ai nostri beni patrimoniali gravati dall'insolvenza e che un amministratore sarà autorizzato a rimborsarvi a valere su tale patrimonio separato( in precedenza rispetto agli altri creditori).

13.5 I vostri Conti Cliente sono denominati nelle valute selezionate da voi.

13.6 Il Cliente, salvo il caso in cui si tratti di un consumatore, accetta che:

a) ferma restando la nostra facoltà in merito, noi non siamo obbligati a rispettare i requisiti informativi stabiliti dall'Art. VII.5 fino all'Art. VII.28 del Libro VII CEL in materia di utilizzo dei Servizi e del Conto Cliente; e

b) gli articoli VII. 30, comma 1, VII.32, comma 3, VII.33, VII.42, VII.44, VII.46, VII.47, VII.50 e VII.55/3 fino a VII.55/7 del Libro VII CEL non si applicano nell'ambito dell'utilizzo dei Servizi o del Conto Cliente.

### 14. Utilizzo del Conto Cliente

14.1 Accrediteremo tutti i fondi ricevuti da voi, o per conto vostro da terzi, sul vostro Conto Cliente.

14.2 Il vostro Conto Cliente può essere utilizzato per (a) conservare fondi in una o più valute nominate da voi; (b) effettuare Trasferimenti (da soli o in combinazione con un'Operazione); (c) effettuare Pagamenti in relazione ad uno o più obbligazioni qui individuate (anche in relazione alle Operazioni); e (d) pagare il Margine.

14.3. Non vi consentiremo di effettuare alcun Trasferimento o Pagamento dal vostro Conto Cliente, se portasse il vostro Conto Cliente ad avere un saldo negativo. È pertanto necessario assicurarsi di disporre di fondi sufficienti - anche al fine di soddisfare qualsiasi richiesta di Margine che può essere effettuata di volta in volta - sul proprio Conto Cliente prima di effettuare un Ordine di Pagamento o un Ordine.

14.4. È necessario pagare tutte le commissioni applicabili in relazione ai nostri Servizi. Potremmo imporre commissioni o oneri per i nostri Servizi, inclusa una commissione per l'uso di un Conto Cliente e/o per ciascuna Operazione, Ordine o Ordine di Pagamento, a nostra discrezione. Le informazioni sulla nostra struttura delle commissioni sono fornite nell'appendice delle commissioni allegata al presente Contratto (l'"**Appendice delle Commissioni**"). Vi comunicheremo l'importo di eventuali commissioni che addebitiamo quando da voi effettuate, o noi elaboriamo, un'Operazione, un Ordine o un Ordine di Pagamento (se applicabile). Tutte le commissioni dovute a noi ai sensi o in connessione con questo Contratto sono al netto di qualsiasi imposta (inclusa qualsiasi imposta sul valore aggiunto applicabile o altra imposta sulle vendite applicabile).

14.5 Si fa presente che potrebbero essere applicati altri costi, tasse, commissioni o spese che non sono addebitati da noi e/o che non saranno pagati attraverso di noi se non diversamente concordato tra le parti per iscritto. Voi siete responsabili del pagamento di tali costi, tasse, commissioni o spese laddove applicabili. È vostra responsabilità determinare quali eventuali imposte si applicano ai pagamenti effettuati o ricevuti, ed è vostra responsabilità riscuotere, comunicare e versare l'importo corretto dell'imposta alle autorità fiscali competenti. Se ci viene richiesto di trattenere eventuali imposte, possiamo detrarre tali imposte da importi altrimenti dovuti a voi e pagarli all'autorità competente.

14.6 È possibile effettuare un Ordine di Pagamento e/o un Ordine dal proprio Conto Cliente online, tramite telefono o via e-mail:

a) Online: è necessario accedere al Sistema Online (utilizzando la password e i dettagli di accesso) e seguire le istruzioni per inviare il proprio Ordine di Pagamento e/o Ordine.

b) Telefono - è necessario chiamare un Rappresentante Ebury e specificare il vostro Ordine di Pagamento e/o il vostro Ordine fornendo tutte le altre informazioni che potremmo ragionevolmente richiedere.

c) E-mail – è necessario inviare una e-mail specificando il vostro Ordine di Pagamento e/o il vostro Ordine.

14.7 Quando si effettua un Ordine di Pagamento e/o un Ordine, vi verrà richiesto di fornire i dettagli necessari (ivi compresi eventuali dati identificativi univoci ed altre informazioni che potremmo richiedere).

14.8 Un Ordine di Pagamento e/o un Ordine saranno considerati come da voi autorizzati se le relative istruzioni saranno state fornite (i) in conformità al presente Contratto (che può includere eventuali procedure di sicurezza applicabili) o (ii) ai sensi di qualsiasi accordo specifico concordato con voi e regolato da termini e condizioni separate o (iii) attraverso qualsiasi Fornitore Terzo. Potremmo trattare un'istruzione generata o fornita tramite il vostro uso dei servizi o fornita attraverso qualsiasi Fornitore Terzo come se fosse un'istruzione impartita da voi o da una Parte Autorizzata ai sensi del presente Contratto e risultante da un Ordine di Pagamento e/o un Ordine successivamente regolarmente autorizzato.

14.9 Ci riserviamo il diritto di interrompere l'uso di qualsiasi mezzo o metodo (incluso il nostro Sistema Online) che voi, o una Parte Autorizzata utilizzate per trasmetterci un Ordine di Pagamento e/o un Ordine (un **"Servizio Ordini"**) per motivi ragionevoli relativi alla sicurezza del Servizio Ordini, o al sospetto di uso non autorizzato o fraudolento del Servizio Ordini. Prima di interrompere l'utilizzo di qualsiasi Servizio Ordini, vi informeremo che intendiamo interrompere tale uso fornendovi le nostre ragioni per farlo, a meno che non sia ragionevolmente praticabile farlo, nel qual caso vi informeremo immediatamente dopo. In entrambi i casi, vi informeremo nel modo che consideriamo più appropriato alle circostanze, e non saremo obbligati ad informarvi laddove ciò comprometterebbe le nostre ragionevoli misure di sicurezza o sarebbe altrimenti contrario alle Normative Vigenti. È possibile richiedere che l'uso del Servizio Ordini non venga più interrotto seguendo la procedura di notifica di cui al paragrafo seguente, ma non saremo obbligati ad accettare la vostra richiesta fino a quando non cesseranno di esistere le ragioni per interrompere il suo utilizzo.

14.10 Ci riserviamo il diritto di rifiutare qualsiasi Ordine di Pagamento od Ordine (incluso qualsiasi dato fornito da un Fornitore Terzo) che non soddisfi tutte le condizioni pertinenti stabilite nel presente Contratto, o la cui esecuzione contravverrebbe alle Normative Vigenti; e non saremo responsabili nei vostri confronti per tale rifiuto. A meno che tale notifica non sia contraria alle Normative Vigenti, vi informeremo nel modo in cui consideriamo più appropriato in merito al rifiuto, (se possibile) sui motivi del rifiuto e (dove è possibile fornire ragioni per il rifiuto e tali motivi si riferiscono a questioni reali) sulla procedura che è possibile utilizzare per correggere eventuali errori concreti che hanno portato al rifiuto.

14.11 Voi riconoscete ed accettate che per quanto attiene alle seguenti operazioni:

a) operazioni di pagamento in euro all'interno dello Spazio Economico Europeo ("**SEE**");

b) operazioni di pagamento nazionali in una valuta di uno Stato membro del SEE diversa dall'euro; o

c) le operazioni di pagamento all'interno del SEE che comportano la conversione tra l'euro e una valuta di uno Stato membro del SEE diversa dall'euro, e dove

(i) la conversione di valuta viene effettuata nello stato membro che ha una valuta diversa dall'euro; e

(ii) nel caso di operazioni di pagamento transfrontaliere, il trasferimento transfrontaliero ha luogo in euro,

il Conto del Beneficiario riceverà l'accredito entro e non oltre la fine del giorno lavorativo successivo al giorno lavorativo in cui è stato ricevuto il relativo Ordine di Pagamento. Nel caso in cui un ordine di pagamento venga ricevuto da noi dopo le ore 16:00 (ora di Bruxelles) in qualsiasi Giorno Lavorativo, si considera che sia stato ricevuto da noi il Giorno Lavorativo successivo.

14.12 Per quanto riguarda le operazioni di pagamento all'interno del SEE che coinvolgono la valuta di uno stato membro che non è coperta dalla Clausola 14.11 di cui sopra, voi accettate che il Conto del beneficiario deve essere accreditato entro la fine del quarto (4°) giorno lavorativo successivo al Giorno Lavorativo in cui è stato ricevuto il relativo Ordine di Pagamento. Nel caso in cui un ordine di pagamento venga ricevuto da noi dopo le ore 16:00 (ora di Bruxelles) in qualsiasi Giorno Lavorativo, si considera che sia stato ricevuto da noi il Giorno Lavorativo successivo.

14.13 Se si invia denaro su un Conto del beneficiario che si trova all'interno del SEE, l'unica opzione di addebito consentita per tale pagamento sarà l'Addebito Condiviso (indicato anche come **"SHA"**). A tal fine, **"Addebito Condiviso"** significa che pagherete le nostre spese per l'operazione di pagamento e il beneficiario pagherà tutte le spese applicate dal fornitore di servizi di pagamento del beneficiario per la ricezione di fondi. Se state inviando denaro ad un beneficiario, il cui fornitore di servizi di pagamento si trova al di fuori del SEE, è probabile che si applichi l'Addebito Condiviso, a meno che non ci comuniciate che state scegliendo di:

a) applicare l'opzione di addebito "OUR" in base al quale si pagano sia le nostre commissioni sia le commissioni applicate dal fornitore di servizi di pagamento del beneficiario (che può comportare un aumento delle spese per voi in relazione alle singole operazioni); o

b) applicare l'opzione di addebito "BEN" in base alla quale il beneficiario del pagamento pagherà sia le nostre commissioni, sia le commissioni applicate dal fornitore di servizi di pagamento del beneficiario.

Voi riconoscete ed accettate che, nel caso in cui ci informiate che verrà applicata l'opzione di addebito OUR o BEN, faremo ogni ragionevole sforzo per dare effetto alle vostre istruzioni, fermo restando che possiamo, a nostra esclusiva e assoluta discrezione, continuare ad applicare l'Addebito Condiviso.

14.14 Laddove effettuate un pagamento utilizzando il vostro Conto Cliente l'importo del pagamento verrà detratto da noi dal saldo del vostro Conto Cliente. È necessario assicurarsi di disporre di fondi sufficienti sul proprio Conto Cliente per coprire l'entità dell'Ordine di Pagamento o dell'Ordine che si desidera effettuare utilizzando il proprio Conto Cliente. Se non disponete di fondi sufficienti sul vostro Conto Cliente ci riserviamo la facoltà di posticipare l'esecuzione di tale Ordine di Pagamento od Ordine e potremmo addebitarvi una commissione per coprire i costi sostenuti.

14.15 È possibile controllare il saldo del proprio Conto Cliente accedendo al Sistema Online. Le informazioni chiave relative ai pagamenti effettuati utilizzando il Conto Cliente, comprese tutte le commissioni, qualsiasi altra spesa applicata al Conto Cliente e la cronologia delle transazioni, saranno disponibili (in conformità con le Normative Vigenti) accedendo al Sistema Online.

14.16 Ad ogni operazione effettuata utilizzando il Conto Cliente verrà assegnato un ID di operazione univoco che verrà indicato nella cronologia delle operazioni. È necessario citare questo ID di operazione quando si comunica con un Rappresentante Ebury in relazione ad una particolare operazione.

14.17 Se non diversamente concordato, qualsiasi prelievo dal vostro Conto Cliente verrà accreditato sul conto bancario da voi notificato al momento della prima registrazione effettuata per utilizzare i nostri Servizi. Potrete richiedere un rimborso tramite il Sistema Online, se non diversamente concordato.

14.18 Voi comprendete e accettate che, nonostante i termini della presente Clausola 14, possiamo in qualsiasi momento e di volta in volta ritardare un pagamento sul o dal vostro Conto Cliente, mentre effettuiamo indagini e conduciamo tali altri controlli e richieste ragionevoli, al fine di garantire che tale pagamento non violi alcuna delle Normative Vigenti. È possibile sospendere, terminare o annullare qualsiasi pagamento di questo tipo che riteniamo (a nostra esclusiva e assoluta discrezione) violare le Normative Vigenti.

## **15. Responsabilità per esecuzione errata e pagamenti non autorizzati**

15.1 Nel caso in cui riteniamo che un Ordine di Pagamento sia stato eseguito in modo improprio a causa di un nostro errore, rimborseremo immediatamente l'importo sul vostro Conto Cliente. Nel caso in cui si identifichi un errore in un Ordine di Pagamento, sarete tenuti ad informarci immediatamente ed in ogni caso entro e non oltre tredici (13) mesi a partire dalla data in cui ci si è accorti dell'errore per avvisarci; dopo tale data non avremo l'obbligo di indagare o agire in base alla vostra notifica o di fornire un rimborso.

15.2 Nel caso in cui sia stato effettuato un pagamento non autorizzato dal vostro Conto Cliente rimborseremo - a seguito di vostra richiesta per iscritto - l'importo del pagamento non autorizzato sul vostro Conto Cliente. Non saremo tuttavia tenuti a rimborsare tale pagamento nei seguenti casi:

a) laddove le vostre azioni (o omissioni) abbiano causato o contribuito ad un pagamento non autorizzato effettuato dal vostro Conto Cliente;

b) laddove il pagamento non autorizzato derivi dall'incapacità di mantenere al sicuro i dettagli di accesso o altri dettagli di sicurezza del proprio Conto Cliente;

c) se non ci informate senza indebito ritardo in merito a qualsiasi perdita o uso improprio dei dettagli di password, o di un altro evento che si presume abbia compromesso la sicurezza del vostro Conto Cliente, dopo essere venuti a conoscenza di tale evento, rimarrete responsabili per tutte le Perdite subite dopo aver appreso tale informazione; oppure

d) in caso non contestiate e non ci informate del pagamento non autorizzato entro tredici (13) mesi dalla data di tale pagamento.

15.3 Voi inoltre riconoscete e accettate quanto qui di seguito indicato:

a) che nel caso in cui voi riscontraste un pagamento non autorizzato sarete tenuti ad avvisarci entro e non oltre tredici (13) mesi dalla data del pagamento non autorizzato dello stesso al fine di avere il diritto al ripristino della situazione;

b) nel caso in cui un pagamento non fosse stato da voi autorizzato vi rimborseremo l'importo delle operazione, laddove il tetto massimo della vostra responsabilità in merito a tale pagamento non autorizzato sarà pari a 50 euro, salvo il caso in cui sia accertato che avete agito in maniera fraudolenta o negligente oppure che avete consentito ad un'altra persona di utilizzare il vostro Conto Cliente;

c) verremo ritenuti responsabili nei vostri confronti ai sensi del CEL nel caso in cui non fossimo in grado di eseguire o eseguirlo in maniera non corretta qualsiasi operazione di pagamento che ci autorizzate ad effettuare;

d) nel caso in cui voi riteneste che potremmo non essere stati in grado di eseguire un'Operazione di Pagamento l'avessimo eseguita in maniera non corretta, sarete tenuti ad avvisarci senza alcun ritardo ingiustificato in merito a qualsiasi avvenimento di questo tipo entro e non oltre tredici (13) mesi dalla data della transazione stessa. Noi ci adopereremo nella maniera più opportuna al fine di verificare la questione e nel caso in cui sussista un nostro errore nell'esecuzione dell' Operazione di Pagamento e provvederemo ad ovviare all'inconveniente ed a correggere l'errore stesso.

## **16. Limitazione dell'utilizzo del proprio Conto Cliente**

16.2 Noi potremmo sospendere o limitare in altro modo la funzionalità del Conto Cliente per qualsiasi motivo ragionevole relativo alla sicurezza del Conto Cliente, o delle sue caratteristiche di sicurezza, o se sospettiamo ragionevolmente che un uso non autorizzato o fraudolento del vostro Conto Cliente si è verificato, o che una delle sue funzionalità di sicurezza è stata compromessa, o nel caso in cui si verifica e continua a sussistere un Evento di Forza Maggiore. In qualsiasi momento e di volta in volta (a nostra esclusiva ed assoluta discrezione), possiamo aumentare o altrimenti migliorare i nostri controlli di sicurezza in relazione al vostro Conto Cliente e/o qualsiasi Ordine da voi effettuato.

16.3 Potremmo anche sospendere il vostro Conto Cliente, limitarne la funzionalità e/o ridurre il limite di operatività a zero in caso di pagamenti in sospeso.

16.4 Vi informeremo in anticipo di qualsiasi sospensione o restrizione, e dei motivi di tale sospensione o restrizione o, ove ciò non sia possibile, immediatamente dopo l'imposizione della sospensione o della restrizione, a meno che ciò non sia illegale o comprometta i nostri ragionevoli interessi di sicurezza.

16.5. Noi revocheremo la sospensione e/o la limitazione non appena possibile, dopo che i motivi della sospensione e/o della limitazione saranno cessati.

## **17. Il vostro ricorso ad un Fornitore Terzo**

17.1 Voi avete la facoltà, nei limiti in cui è consentito dalle Normative Vigenti, di avvalervi di un Fornitore Terzo in relazione al vostro Conto Cliente.

17.2 Voi riconoscete ed accettate che se ci si avvale di un Fornitore Terzo dovrà:

a) nel caso di un AISP, avere accesso al vostro Conto Cliente e a tutte le operazioni, i dati e le altre informazioni in esso contenute (che possono includere anche informazioni personali sensibili);

b) nel caso di un PISP, essere in grado di impartire un Ordine di Pagamento come se foste voi, o una Parte Autorizzata, che agisce per vostro conto; e

c) nel caso di una CBPII, essere in grado di richiedere la conferma della disponibilità di fondi all'interno del vostro Conto Cliente, ed accettate che agiremo sulla base di tali accessi, istruzioni e richieste come se fossero stati forniti da voi e che questi saranno efficaci come se fossero vostri, autorizzati o meno. Voi rinunciate espressamente a qualsiasi obbligo di riservatezza, protezione dei dati, segreto bancario o segreto professionale in relazione a tale accesso.

17.3 Noi potremmo negare ad un Fornitore Terzo l'accesso al vostro Conto Cliente per qualsiasi motivo relativo all'accesso non autorizzato o fraudolento al vostro conto da parte del Fornitore Terzo in oggetto, ivi compreso l'avvio non autorizzato o fraudolento di un Ordine di Pagamento. Salvo il caso in cui – ai sensi delle Normative Vigenti – fossimo esonerati dal darne notifica, vi informeremo secondo la modalità che considereremo più appropriata sulle circostanze della negazione dell'accesso. Inoltre – salvo il caso in cui fossimo esonerati in base alle Normative Vigenti dal fornire tali motivi – vi comunicheremo i motivi del rifiuto di accesso prima della relativa attivazione, a meno che non sia ragionevolmente impossibile farlo: in tale caso vi informeremo successivamente non appena possibile. Voi riconoscete che potrebbe esserci richiesto di segnalare l'incidente all'autorità competente con i dettagli del caso ed i motivi che giustificano tale azione.

17.4 Voi riconoscete ed accettate che è vostra responsabilità - e non responsabilità del relativo Fornitore Terzo - segnalarci qualsiasi Ordine e/o Ordine di Pagamento non autorizzato, o eseguito in modo errato, o qualsiasi trasferimento di fondi non eseguito o irregolare, in conformità con il presente Contratto anche nel caso in cui gli Ordini di Pagamento e/o gli Ordini e/o i relativi trasferimenti di fondi pertinenti siano stati avviati tramite un Fornitore Terzo. Inoltre riconoscete ed accettate il fatto che noi abbiamo la facoltà di ignorare tale segnalazione se trasmessaci da un Fornitore Terzo .

## **18. Ricevimento di pagamenti ed utilizzo dei dati del conto a vostro nome**

18.1 In conformità con quanto disposto alla presente Clausola 18 e dalle eventuali restrizioni stabilite nel presente Contratto, voi potete richiederci i dettagli del Conto Cliente che potrete fornire a terzi affinché possano inviare fondi sul vostro Conto Cliente in una determinata valuta. Noi potremmo addebitare una commissione per questo servizio, e la fornitura di tale servizio è soggetta alla nostra discrezione ed alle Normative Vigenti. È importante che voi o la terza parte (se applicabile) inseriate correttamente i dati del conto quando eseguite il pagamento per il trasferimento in entrata. Al momento del ricevimento dei fondi da parte nostra, emetteremo il controvalore corrispondente per l'accredito sul vostro Conto Cliente. Per alcuni pagamenti in entrata potremmo chiedervi di fornire informazioni aggiuntive (in linea con i nostri obblighi ai sensi delle Normative Vigenti): ad esempio, potremmo chiedervi delle copie delle fatture per uno o più pagamenti in entrata. Se voi o la terza parte immettono i dati del conto in modo errato in relazione al pagamento e, di conseguenza, noi non riceviamo i fondi, non siamo responsabili per eventuali Perdite a vostro carico o della terza parte.

18.2 Ai sensi di quanto disposto alla Clausola 18.1 e dal nostro accordo (per iscritto), è possibile ricevere dei pagamenti dalle seguenti terze parti:

(a) venditori o altri partner commerciali; e/o

(b) se vendete merci online, determinati mercati online o portali di pagamento approvati da Ebury.

18.3 Non è possibile utilizzare i dati del proprio Conto Cliente per impostare degli addebiti diretti sul conto o ricevere pagamenti da enti che erogano credito a breve termine, se non diversamente concordato con noi per iscritto.

18.4 Si prega notare che le valute supportate sono soggette a modifiche e potrebbero essere soggette ad ulteriori restrizioni. È necessario consultare un Rappresentante Ebury per confermare se la valuta che si prevede di ricevere è supportata. Si prega di consultare il nostro sito web per ulteriori informazioni sul vostro Conto Cliente. Se ricevete dei fondi in una valuta diversa dalla valuta del vostro Conto Cliente, questi verranno convertiti nella relativa valuta al nostro tasso di conversione valutaria. Ebury ed i suoi affiliati non saranno responsabili per eventuali Perdite che potreste subire a seguito di questa operazione di cambio. Se ricevete dei fondi in una valuta non supportata, il pagamento potrebbe essere rifiutato – in tal caso Ebury ed i suoi affiliati non saranno responsabili per eventuali Perdite che potreste subire.

18.5 Voi siete responsabili per il pagamento di tutte le tasse e gli oneri correlati che potrebbero essere richiesti (in qualsiasi giurisdizione) a seguito della ricezione di fondi tramite il proprio Conto Cliente. Se si hanno dubbi in merito ai propri obblighi è necessario rivolgersi a un consulente fiscale indipendente.

18.6 I pagamenti effettuati sul vostro Conto Cliente potrebbero essere soggetti a storno (ad esempio, se uno dei vostri clienti esercita i suoi diritti di cancellazione). Se riceviamo tale richiesta, possiamo detrarre il relativo importo dal vostro Conto Cliente e rimborsarlo al soggetto pagante od al suo fornitore di servizi di pagamento. Ebury ed i suoi affiliati non saranno responsabili per eventuali Perdite che potreste subire di conseguenza.

18.7 Non metteremo a disposizione delle aziende i dettagli del Conto Cliente, né forniremo alcun servizio a supporto delle operazioni che coinvolgono direttamente o indirettamente o si riferiscono al gioco d'azzardo online, pornografia, armi da fuoco, droghe illegali e i suoi accessori, farmaci soggetti a prescrizione medica da farmacie non autorizzate o online, documenti contraffatti, prodotti che violano diritti d'autore o merci contraffatte, prestiti con anticipo sullo stipendio e negozi di pegni, criptovalute o qualsiasi attività che Ebury ritenga illegale in contrasto con le Normative Vigenti ("Operazioni Escluse").

18.8 A nostra discrezione, potremmo assegnare una o più coordinate bancarie a vostro nome, che consistono in un numero di conto e altre informazioni necessarie per accettare o effettuare pagamenti in una determinata valuta. Questi dati del conto sono un indirizzo di routing per il vostro Conto Cliente. Ciò significa che i pagamenti inviati utilizzando tali dati del conto verranno riconciliati con il saldo del Conto Cliente. I fondi da noi ricevuti tramite coordinate bancarie a vostro nome saranno trattati esattamente allo stesso modo di qualsiasi altro fondo detenuto con noi (cfr. Clausola 13).

18.9 L'ammissibilità dell'utilizzo delle coordinate bancarie a vostro nome è soggetta a modifiche e dipende da alcune restrizioni nazionali e dalle Normative Vigenti. Ci riserviamo il diritto di rifiutare di fornire coordinate bancarie a vostro nome. Prima di fornirvi coordinate bancarie a vostro nome potremmo richiedere ulteriori informazioni o documentazione per ottemperare ai nostri obblighi nei confronti degli enti regolatori o comunque in forza delle Normative Vigenti. Siete tenuti a fornire le informazioni richieste entro un ragionevole arco di tempo.

## **19. Come effettuare e confermare un'Operazione**

19.1. I servizi relativi ai Contratti Spot ed ai Contratti a Termine (i **"Servizi FX"**) descritti nelle seguenti Clausole dalla 19 alla 24 non costituiscono dei servizi di pagamento né una prestazione di servizi di pagamento. Sono attività non regolamentate e, pertanto essi non sono soggetti a regolamentazione ai sensi delle norme della NBB. Per tale motivo le regolamentazioni di tutela vigenti per gli utenti di questo tipo di servizi in conformità con quanto disposto dalla PIL e dal Codice VII CE non sono applicabili per il vostro utilizzo dei Servizi FX.

19.2. È possibile effettuare un Ordine online, per telefono o via e-mail, come ulteriormente descritto nella Clausola 14.6. Voi riconoscete ed accettate che la decisione di effettuare o meno un'Operazione con voi - dopo aver ricevuto il vostro Ordine - è soggetta alla nostra totale discrezione.

19.2.1 Dopo aver ricevuto il vostro Ordine, confermeremo:

- (a) l'ammontare della Valuta di Vendita e/o della Valuta di Acquisto;
- (b) il tasso di cambio e/o lo spread che intendiamo applicare;
- (c) qualsiasi Pagamento da effettuare in relazione a tale Ordine;
- (d) qualsiasi Margine dovuto da voi in conseguenza di tale Ordine (che potremmo in seguito richiedere a nostra discrezione); ed
- (e) eventuali condizioni aggiuntive che intendiamo applicare all'Operazione in questione.

19.3 Al momento del ricevimento di un Ordine vi forniremo una Ricevuta dell'Operazione ed una Conferma delle Istruzioni di Pagamento, che potremmo trasmettere in un'unica comunicazione.

19.4. È necessario esaminare attentamente la Ricevuta dell'Operazione e la Conferma delle Istruzioni di Pagamento e comunicarci (i) prima del pagamento e (ii) entro un'ora (1) dal ricevimento della Ricevuta dell'Operazione e/o della Conferma delle Istruzioni di Pagamento se si ritiene che i dati siano errati. Vi forniremo al più presto la relativa ricevuta e/o conferma corrette. Se non riceviamo vostre notizie entro il termine sopra indicato o se effettuate il relativo Pagamento, riconoscete ed accettate che si supporrà che siate d'accordo con la tale Ricevuta dell'Operazione e/o con tali Istruzioni di Pagamento.

19.5 Se confermate il vostro Ordine (ed effettuate il Pagamento in conformità con la clausola 21) in un giorno non lavorativo (o dopo i nostri orari di cut-off (i cui dettagli possono venir forniti su richiesta da un Rappresentante Ebury)), elaboreremo il vostro Ordine il Giorno Lavorativo successivo.

## **20. Sospensione, Modifica o Cancellazione di un'Operazione**

20.1 Non è possibile annullare un'Operazione per cui ci avete dato istruzione- Tuttavia, se l'Operazione non è stata ancora da noi processata si applica quanto segue:

- (a) è possibile correggere eventuali dati del Conto del Beneficiario (per tale operazione potremmo addebitare una commissione); oppure
- (b) potremmo a nostra discrezione consentirvi di annullare l'Operazione.

20.2. Noi potremmo rifiutare, sospendere, ritardare, modificare, rifiutare, ignorare o annullare un Ordine e/o un'Operazione, o rifiutare di emettere una Ricevuta dell'Operazione a nostra esclusiva discrezione (incluso come può essere richiesto dalle Normative Vigenti). Laddove possiamo rifiutare, sospendere, ritardare, modificare, rifiutare, ignorare o annullare un Ordine e/o un'Operazione, vi informeremo non appena possibile e, nella misura consentita dalle Normative Vigenti, faremo tutti gli sforzi ragionevoli per avvisarvi

dei motivi di tale rifiuto.

20.3 Noi potremmo modificare un'Operazione se si verifica un Evento di Forza Maggiore, dove a nostra esclusiva discrezione sono necessarie delle misure ragionevoli per evitare delle Perdite. Tale modifica non altera i diritti e gli obblighi delle parti ai sensi del presente Contratto.

20.4 Voi sarete tenuti ad assicurarvi di disporre di fondi sufficienti nel proprio Conto Cliente per coprire l'importo di qualsiasi Operazione che si desidera effettuare utilizzando il proprio Conto Cliente. Se non disponete di fondi sufficienti nel vostro Conto Cliente potremmo posticipare la data di esecuzione dell'operazione, addebitandovi una commissione per coprire i costi sostenuti.

20.5 Voi riconoscete ed accettate che, in caso di annullamento di un'Operazione:

(a) se abbiamo già ricevuto l'Importo del Pagamento, restituiremo ed accrediteremo tale importo sul conto originario, a condizione che - nel caso in cui stabiliamo (a nostra esclusiva e assoluta discrezione) che il tasso di cambio e/o lo spread al momento della restituzione è diverso da quello applicato al momento del relativo Ordine o in base alle disposizioni riportate nella Ricevuta dell'Operazione- l'importo restituito verrà assoggettato al tasso di cambio e/o allo spread allora vigenti (ciò può comportare il fatto che l'importo restituito sia superiore o inferiore all'Importo del Pagamento originale);

(b) non rimborseremo le commissioni che ci avete pagato in relazione a tale Operazione/Ordine; e

(c) potremmo chiedervi di pagare una commissione aggiuntiva (come concordato con voi in quel momento) ai fini dell'effettiva cancellazione.

## 21. Pagamento

21.1 È necessario pagare l'intero Importo del Pagamento (dal proprio Conto Cliente o in altro modo) entro o prima della Data di Consegna. Se non abbiamo ricevuto l'Importo del Pagamento entro la Data di Consegna (o entro qualsiasi Data di Consegna diversa concordata ai sensi della Clausola 22.7), avremo la facoltà di:

(a) rifiutare di completare l' Operazione; e/o

(b) procedere alla Chiusura dell' Operazione.

21.2 Il mancato pagamento ai sensi della presente Clausola 21 costituirà una violazione sostanziale del presente Contratto e l'utente sarà pienamente responsabile per qualsiasi Perdita subita da parte nostra o dei nostri Affiliati a seguito di tale violazione (incluso, ma non limitato a, qualsiasi perdita che noi, o i nostri affiliati, soffriamo a causa di una Chiusura).

21.3 Ad eccezione di eventuali altri diritti e rimedi a nostra disposizione ai sensi delle Normative Vigenti, o ai sensi del presente Contratto, possiamo addebitare degli interessi su qualsiasi somma non pagata dovuta a noi ai sensi del presente Contratto al Tasso di Interesse. Questi interessi matureranno giornalmente dalla (e inclusa) data di scadenza originale per il pagamento alla (ma esclusa) data effettiva del pagamento in fondi disponibili.

## 22. Contratti a Termine

22.1 Di volta in volta potremmo concordare di stipulare un Contratto a Termine con voi. Voi riconoscete ed accettate che:

(a) noi acquistiamo e vendiamo valuta solo per scopi non speculativi e che l'Operazione non potrà essere conclusa da parte nostra qualora si dovesse trattare di un Contratto a Termine come investimento, o di trarre profitto dalla pura speculazione sui movimenti dei tassi di cambio;

(b) noi stipuleremo un Contratto a Termine con voi solo nel caso in cui vi sia da parte nostra la certezza che stiate concludendo tale Operazione (i) per motivi non speculativi e (ii) per facilitare il pagamento da parte vostra di beni, servizi e/o investimenti diretti; e

(c) voi ci informerete immediatamente qualora lo scopo del Contratto a Termine (i) abbia cessato di essere il pagamento di beni identificabili, servizi e/o investimenti diretti (ii) possa essere considerato di finalità speculativa.

22.2 In qualsiasi momento e di volta in volta, noi potremmo, a nostra esclusiva discrezione, emettere una Richiesta di Margine. Voi comprendete e accettate che nel caso in cui riteniamo (a nostra esclusiva discrezione) di volta in volta, che la quantità di Margine che ci avete trasferito ai sensi del presente Contratto non sia sufficiente a garantire i vostri obblighi e responsabilità nei nostri confronti, vi potremmo effettuare ulteriori Richieste di Margine.

22.3 In caso di richiesta di Margine, è necessario trasferire l'importo del Margine (o l'importo del Margine aggiuntivo, a seconda dei casi) sul nostro Conto Designato entro ventiquattro (24) ore dalla notifica della Richiesta di Margine.

22.4 Nel fornirci il Margine voi accettate che tali fondi (i) diventeranno di nostra proprietà assoluta, esenti da qualsiasi equità,



diritto, titolo o interesse; (ii) che essi potranno essere utilizzati da noi nel corso della nostra regolare attività, ivi compresa, a titolo esemplificativo, un'eventuale esposizione che potremmo avere nei confronti di un fornitore terzo di liquidità con il quale abbiamo stipulato in precedenza operazioni per coprire la nostra esposizione; (iii) che essi non saranno gestiti da noi in un conto segregato separato; (iv) che non dovranno venir assoggettati ad un trust, gestito o meno a vostro favore e (v) che essi rappresenteranno un credito chirografario nei nostri confronti per un importo pari all'importo stesso e non danno luogo ad un diritto di credito in forma di trust altrimenti, alla restituzione del Margine o di qualsiasi altro attivo di Ebury o sotto il controllo di Ebury.

22.5 Se in qualsiasi momento e di volta in volta stabiliamo che il Margine che ci avete trasferito è superiore all'importo di cui abbiamo bisogno, ai fini di garantire i vostri obblighi e responsabilità nei nostri confronti, vi informeremo dell'esistenza di tale Margine in eccesso. In qualsiasi momento a seguito di tale notifica da parte nostra:

(a) è possibile richiedere la restituzione di qualsiasi Margine in eccesso; e

(b) subordinatamente al fatto che determiniamo che continua a sussistere il Margine in eccesso il giorno in cui viene effettuata tale richiesta, vi restituiremo non appena ragionevolmente possibile l'eventuale relativa eccedenza.

22.6 Voi non avete il diritto di ricevere alcun interesse sul Margine a noi consegnato.

22.7 Voi potreste chiederci di anticipare (pre-consegna) la Data di Consegna, o di posticipare (rinnovare) la Data di Consegna in relazione all'intero o solo parte del vostro Contratto a Termine. Se, a nostra discrezione, accettiamo di farlo, voi riconoscete che potremmo adattare l'Importo del Pagamento in modo da riflettere la nuova Data di Consegna.

22.8 Se richiedete e accettate di chiudere un Contratto a Termine in anticipo rispetto alla sua scadenza originaria o alla sua data di termine, potrebbe esserci un ritardo nella restituzione del Margine da parte nostra (fatte salve eventuali detrazioni che possiamo effettuare da tale Margine in base ai termini di questo Contratto) a voi mentre chiudiamo o terminiamo qualsiasi operazione che abbiamo stipulato con i nostri fornitori di liquidità, e tali fornitori di liquidità ci restituiscono il Margine relativo a tali operazioni.

### **23. Ordini con Limite di Prezzo**

23.1 Quando concordiamo di accettare un Ordine con Limite di Prezzo da parte vostra, mentre faremo ogni ragionevole sforzo per cambiare denaro al tasso di cambio specificato, entro il periodo di tempo concordato, Ebury non garantisce che saremo in grado di effettuare un cambio al tasso specificato in relazione a tale Ordine con Limite di Prezzo, e voi accettate che potrebbe essere necessario effettuare la conversione ad un tasso diverso dal tasso di cambio specificato in questione. Laddove non siamo in grado di eseguire un Ordine con Limite di Prezzo per voi entro il periodo di tempo concordato, cercheremo di informarvi laddove consentito dalle Normative Vigenti.

23.2 Se l'ultimo giorno del periodo di tempo concordato cade in un giorno non lavorativo, il vostro Ordine con Limite di Prezzo scadrà il giorno lavorativo successivo.

23.3 È possibile annullare un Ordine con Limite di Prezzo in qualsiasi momento (per telefono o via e-mail), fino al momento in cui si avvia la conversione / operazione relativa a tale Ordine con Limite di Prezzo.

23.4 In caso di esecuzione corretta di un Ordine con Limite di Prezzo, vi forniremo una Ricevuta dell'Operazione che stabilisce i dettagli dell'Operazione.

### **24. Chiusura**

24.1 Fatti salvi e in aggiunta ai diritti delle parti ai sensi della Clausola 10 di cui sopra, possiamo procedere alla Chiusura di qualsiasi o tutte le Operazioni che avete con noi, senza preavviso:

(a) in caso di mancata effettuazione di un Pagamento a nostro favore quando dovuto (incluso, a titolo esemplificativo, il pagamento del Margine);

(b) qualora non siano fornite, da parte vostra, le informazioni richieste;

(c) se qualsiasi garanzia, dichiarazione o impegno che ci avete dato sono o diventano, a nostro avviso, materialmente inaccurati, errati o fuorvianti;

(d) nel caso in cui siate in Stato di Insolvenza;

(e) se si intraprende un'azione (o ci si astiene dall'intraprendere qualsiasi azione) che pone noi o voi in violazione delle Normative Vigenti;

- (f) se l'adempimento dei nostri obblighi ai sensi del presente Contratto diventa illegale o contrario alle Normative Vigenti;
- (g) in caso di violazione dei termini del presente Contratto;
- (h) l'Operazione è al di fuori della nostra propensione al rischio;
- (i) se decidiamo a nostra esclusiva discrezione che il nostro rapporto con voi rappresenta un rischio aziendale per noi o per uno qualsiasi dei nostri Affiliati; o
- (j) se in qualsiasi momento durante la vita di un Contratto a Termine, ci informate, o altrimenti ci rendiamo conto che lo scopo di tale Contratto a Termine (i) non è più quello di facilitare il pagamento per beni identificabili, servizi e/o investimenti diretti o (ii) si ritiene che sia stato stipulato, o continua ad essere detenuto da voi, per motivi speculativi.

24.2 Se procediamo alla Chiusura di una o più Operazioni ai sensi della presente Clausola 24, o accettiamo di procedere alla Chiusura una o più Operazioni specifiche a seguito di una vostra richiesta:

- (a) se abbiamo scelto di chiudere una o tutte le Operazioni a seguito del verificarsi di uno qualsiasi degli eventi/circostanze specificati nella Clausola 24.1, annulleremo qualsiasi Ordine in sospeso e non saremo tenuti ad accettare ulteriori istruzioni o Ordini da voi;
- (b) riacquisteremo/venderemo la valuta che abbiamo venduto/acquistato per voi in relazione alle Operazioni in questione a qualsiasi tasso di mercato a nostra disposizione. Se sosterremo una Perdita, sarete responsabili nei nostri confronti dell'importo di tale Perdita (nonché di eventuali costi da noi sostenuti);
- (c) ove consentito dalle Normative Vigenti, noi non pagheremo alcun profitto derivante dalla Chiusura;
- (d) voi riconoscete che l'ammontare di una qualsiasi nostra Perdita realizzata alla Chiusura di un'Operazione è un debito da voi dovuto a noi, e accettate che noi possiamo detrarre immediatamente l'importo totale di qualsiasi Perdita (insieme ad eventuali costi) dal vostro Conto Cliente (se sono disponibili dei fondi per farlo);
- (e) se l'importo che stiamo cercando di recuperare da voi supera l'importo di qualsiasi Margine o fondi disponibili nel vostro Conto Cliente, dovete immediatamente pagare il saldo residuo a noi dopo essere stati informati da noi dell'importo totale dovuto; e
- (f) noi potremmo addebitare degli interessi su qualsiasi somma che vi resta da pagare dopo la Chiusura al tasso di interesse per il periodo dalla data di scadenza originale (inclusa) alla data effettiva del pagamento (esclusa).

## 25. Obbligo di riservatezza

25.1 Ai sensi della Clausola 25.2 ogni parte è tenuta a:

- (a) tenere confidenziali tutte le Informazioni Riservate e non diffonderle a nessun'altra persona; nonché
- (b) accertarsi che anche tutti soggetti qui di seguito indicati procedano allo stesso modo:
  - (i) i propri rappresentanti;
  - (ii) ogni persona che abbia un legame con la parte;
  - (iii) i rappresentanti delle persone collegate summenzionate.

25.2 Una parte ha la facoltà di diffondere o dare il proprio consenso alla diffusione delle Informazioni Riservate nei seguenti casi:

- (a) ai propri rappresentanti, funzionari, impiegati o consulenti qualificati nella misura necessaria per consentire alla parte stessa di svolgere o far osservare tutti i propri obblighi ovvero far valere tutti i propri diritti in conformità con il presente Contratto;
- (b) a tutti i propri cessionari autorizzati;
- (c) in tutti i casi in cui una divulgazione venga richiesta (i) per legge, (ii) ai sensi delle disposizioni previste da qualsiasi ordinanza emessa da qualsiasi corte, tribunale o agenzia facenti capo alla relativa giurisdizione competente; oppure (iii) da enti regolatori o governativi alla cui giurisdizione è soggetta la parte in oggetto o i relativi Affiliati (ivi compresi, senza limitazione alcuna, i casi in cui la divulgazione delle informazioni venga richiesta al fine di ottemperare a qualsiasi obbligo vincolante di rendicontazione);
- (d) nella misura in cui le Informazioni Riservate sono state rese disponibili pubblicamente o generalmente rese note pubblicamente al momento della divulgazione secondo modalità non riconducibili ad una violazione della presente Clausola;

oppure

(e) ad un'autorità fiscale competente nella misura necessaria ai fini di una gestione corretta delle operazioni di tassazione della parte in oggetto o di uno qualsiasi dei propri affiliati; oppure

(f) se essa dispone di un precedente consenso scritto alla divulgazione rilasciato dall'altra parte.

25.3 Se una parte intende divulgare Informazioni Riservate secondo una modalità consentita dalla Clausola 25.3(c), essa è tenuta – in una misura ragionevolmente praticabile – a procedere come segue:

(a) comunicare preventivamente all'altra parte il fatto e fornirle una copia delle informazioni che intende divulgare;

(b) consentire all'altra parte di fornire dichiarazioni o presentare reclami in merito alla divulgazione in oggetto; nonché

(c) prendere in dovuta considerazione le dichiarazioni ed i reclami ragionevolmente accettabili inoltrati dall'altra parte.

25.4 Gli obblighi stabiliti dalla presente Clausola continuano ad essere applicabili anche dopo la cessazione del presente Contratto senza alcuna limitazione di tempo.

## **26. Protezione dei Dati**

Noi rispetteremo i requisiti del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati dell'Unione Europea (come modificato, integrato e sostituito) e delle relative leggi nazionali di attuazione ai fini dell'esecuzione dei nostri obblighi ai sensi del presente Contratto, e ci conformeremo a qualsiasi ragionevole richiesta o direzione fornita dal Cliente, che riguarda direttamente i requisiti della rilevante legislazione sulla protezione dei dati. I dati personali che Ebury detiene in relazione a voi possono includere, a titolo esemplificativo, informazioni di identificazione, informazioni di contatto e informazioni finanziarie. Questi dati personali possono provenire da (i) il modo in cui interagite con Ebury, ad esempio il vostro utilizzo dei Servizi; (ii) il modo in cui utilizzate il Conto Cliente, comprese le informazioni sui pagamenti effettuati e ricevuti, come importo, valuta e dettagli del beneficiario; (iii) persone incaricate di agire per vostro conto, agenzie di riferimento del credito o agenzie di prevenzione delle frodi. Se scaricate applicazioni mobili o utilizzate piattaforme online, queste potrebbero contenere richieste aggiuntive per il vostro consenso all'uso delle vostre informazioni o dei vostri dati personali. Se fornite a Ebury delle informazioni su altre persone, che Ebury utilizza per fornire i Servizi, voi confermate di aver ottenuto il consenso di queste persone a fornire le informazioni a Ebury. Ebury raccoglie ed utilizza i dati personali per consentire a noi (e, se del caso, i nostri Affiliati) di (i) fornire i Servizi a voi; (ii) valutare i nostri rischi nella prestazione di tali Servizi; (iii) sviluppare prodotti e servizi nuovi e migliorati, compresa la conduzione di analisi di mercato e di prodotto; (iv) svolgere controlli regolamentari e adempiere ai nostri obblighi nei confronti dei nostri regolatori; (v) prevenire e rilevare frodi, riciclaggio di denaro, furto di identità e altri reati; (vi) analizzare, valutare e migliorare i nostri servizi per i nostri clienti e per scopi di formazione e qualità; (vii) rispettare le Normative Vigenti e (viii) consentire a Ebury di far valere i propri diritti ai sensi del presente Contratto, se necessario. Ebury può trasmettere i dati personali a terzi fornitori di servizi, ai nostri affiliati o agli agenti e consulenti di Ebury (compresi i loro subappaltatori), subordinatamente all'intendimento di mantenerli riservati. Ebury può anche trasmettere dati personali a terzi al fine di prevenire le frodi (comprese le agenzie di prevenzione delle frodi), agli enti regolatori ed alle autorità SEE, britanniche ed internazionali in relazione ai loro doveri (come la prevenzione della criminalità o come altrimenti richiesto dalle Normative Vigenti), alle agenzie di valutazione del merito creditizio, alle agenzie di controllo dell'identità (e altre fonti di informazioni che aiutano a verificare il proprio merito creditizio e l'identità). Documentazione in merito a tali attività può essere conservata da terzi e può essere utilizzata per aiutare altre società a verificare il vostro merito creditizio e la vostra identità e per prevenire le frodi. Ebury potrebbe anche dover consentire ai suoi revisori, consulenti professionali, agenti o subappaltatori l'accesso ai dati personali o a chiunque sia interessato all'attività di Ebury. Ebury può inviare i dati personali al di fuori dello Spazio Economico Europeo ("SEE") a giurisdizioni che potrebbero non avere uno standard equivalente di leggi sulla privacy dei dati come quello applicabile in Europa o el SEE. Laddove Ebury lo faccia, essa adotterà le misure appropriate per proteggere i dati personali. Per ulteriori informazioni in merito alla nostra politica sulla privacy si prega di consultare il sito [www.ebury.com/legal/privacy-policy](http://www.ebury.com/legal/privacy-policy).

## **27. Altri termini importanti**

27.1 La Ebury Partners Belgium (NV/SA) è una società registrata in Belgio con sede legale registrata presso la Crossroads Bank for Enterprises al numero 0681.746.187 con sede legale in Avenue des Arts 52, B-1000 Brussels, Belgium che, in qualità di istituto di pagamento, è autorizzata dalla Banca Nazionale del Belgio in conformità con le disposizioni della PIL.

27.2 Salvo laddove espressamente previsto diversamente, nessun termine esplicito del presente Contratto (né qualsiasi termine implicitamente sottinteso in esso) può essere fatto valere da chi non è parte del Contratto.

27.3 Possiamo concordare di comunicare con voi in una o più lingue, a seconda dell'ubicazione del Rappresentante Ebury che vi fornisce i Servizi. La principale lingua commerciale utilizzata da Ebury è l'inglese, quindi, se non diversamente concordato, le comunicazioni da voi fornite (in particolare note legali, corrispondenza e documentazione) devono essere in lingua inglese.

27.4 Eventuali comunicazioni o altre informazioni richieste dal presente Contratto devono essere fornite all'altra parte, consegnandole a mano; inviandole per posta raccomandata prepagata; o inviandole via e-mail o via mezzi di comunicazione comparabili all'altra parte. Qualsiasi avviso o informazione fornita per posta secondo le modalità previste dalla presente Clausola 27.4, che non viene restituita al mittente come non consegnata, si considera ricevuta cinque (5) Giorni Lavorativi dopo la spedizione della busta che la contiene. Qualsiasi avviso o informazione inviata via e-mail o mezzo di comunicazione analogo si considera che siano stati debitamente consegnati alla data di trasmissione (a meno che tale avviso o informazione non vengano restituiti al mittente come non consegnati). La notifica di qualsiasi documento ai fini di qualsiasi procedimento legale riguardante o derivante dal presente Contratto sarà effettuata da entrambe le parti consegnandolo all'altra parte presso la sua sede legale o nel suo ultimo indirizzo noto, a seconda dei casi.

27.5 Potremmo ascoltare o registrare telefonate con voi (o con una qualsiasi delle vostre Parti Autorizzate) per:

- (a) verificare che stiamo eseguendo correttamente le vostre istruzioni e che stiamo rispettando i nostri obblighi normativi;
- (b) aiutare a rilevare o prevenire frodi o altri reati;
- (c) migliorare i nostri Servizi; e/o
- (d) nella misura consentita dalle Normative Vigenti, utilizzarle in qualsiasi controversia o procedimento legale.

27.6 Qualora una qualsiasi disposizione del presente Contratto dovesse essere considerata inapplicabile, illegale o inefficace completamente o parzialmente le restanti disposizioni o parti di disposizioni rimarranno comunque valide ed efficaci a tutti gli effetti.

27.7 Voi prendete atto e accettate che noi potremmo, di volta in volta e in qualsiasi momento, anche senza il vostro consenso, trasferire (mediante per novazione, cessione, a scopo di garanzia o in altro modo), in tutto o in parte, i nostri diritti e/o obblighi ai sensi del presente Contratto e/o di qualsiasi Operazione (incluso, ma non limitatamente a, qualsiasi diritto e/o obbligo relativo al Margine da noi trattenuto)

27.8 Non è possibile trasferire alcuno dei vostri diritti o obblighi ai sensi del presente Contratto senza nostro previo consenso scritto.

27.9 Nessuna inadempienza o ritardo da entrambe le parti nell'esercizio di uno qualsiasi dei suoi diritti ai sensi del presente Contratto, o ai sensi delle Normative Vigenti sarà considerato come una rinuncia a tale o qualsiasi altro rimedio o diritto, né impedirà o limiterà l'ulteriore esercizio di tale o qualsiasi altro diritto o rimedio. Nessun esercizio singolo o parziale di tale diritto o rimedio deve impedire o limitare l'ulteriore esercizio di tale o di qualsiasi altro diritto o rimedio.

27.10 Voi riconoscete e accettate che qualsiasi modifica e/o aggiunta ai termini stabiliti nel presente documento deve essere indicata in un allegato (l' "**Allegato**") del presente Contratto. In caso di incoerenza tra le disposizioni dell'Allegato e le altre disposizioni del presente Contratto, prevarrà l'Allegato.

27.11 Nella misura in cui ciò è consentito dalle Normative Vigenti, il presente Contratto e qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in connessione con il relativo argomento o la sua formazione, interpretazione, applicazione e/o conclusione (ivi compresi contenziosi o controversie non contrattuali) saranno regolati ed interpretati esclusivamente in conformità con le leggi inglesi.

27.12 Nella misura in cui ciò è consentito dalle Normative Vigenti, ciascuna parte concorda irrevocabilmente che i tribunali dell'Inghilterra avranno la giurisdizione esclusiva per risolvere qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in connessione con il presente Contratto o il relativo argomento o la sua formazione, interpretazione, applicazione e/o conclusione (comprese le controversie non contrattuali o reclami). Nella misura in cui ciò è consentito dalle normative vigenti, a tale scopo ciascuna parte si sottopone irrevocabilmente alla giurisdizione dei tribunali inglesi, rinunciando, pertanto a qualsiasi obiezione alla competenza di tale giurisdizione. Ogni parte rinuncia anche irrevocabilmente a qualsiasi obiezione al riconoscimento o all'esecuzione presso tribunali di qualsiasi altro Paese di una sentenza emessa da un tribunale inglese esercitante la propria giurisdizione conformemente alla presente Clausola 26.13.

## Appendice delle commissioni: Informazioni su commissioni ed addebiti

### Informazioni su questa Appendice delle Commissioni

Nella presente Appendice delle Commissioni è possibile visualizzare una descrizione delle Commissioni e degli addebiti che noi potremmo addebitare in relazione ai nostri Servizi. La presente Appendice delle Commissioni è parte dell' Accordo Quadro con Ebury (il "Contratto").

In alcuni casi, potremmo utilizzare una struttura delle commissioni diversa dalle commissioni e dagli addebiti descritti di seguito, che verrà concordata caso per caso. Ciò include, a titolo esemplificativo, servizi di pagamento massivi, soluzioni su misura o servizi che richiedono, tra gli altri, un inquadramento o un'implementazione speciale.

Descrizione	Le nostre commissioni e addebiti
Accesso al nostro Sistema online	Gratuito
Diventare un cliente Ebury	Gratuito
Effettuare pagamenti	Normalmente viene addebitata una commissione in relazione ai Trasferimenti effettuati dal cliente. Tale commissione può variare in base alla valuta, all'opzione di addebito, al paese di destinazione e alla modalità di pagamento, tra gli altri fattori.  Quando si crea o si aggiunge un Trasferimento attraverso il nostro Sistema Online, si vedrà la commissione di pagamento applicabile prima di confermare il Trasferimento. Il Cliente può anche chiedere al proprio Rappresentante Ebury informazioni sulle commissioni di pagamento applicabili in qualsiasi momento. Inoltre le Commissioni di pagamento sono indicate nelle relative conferme o ricevute.
Estratto conto	Gratuito
Mantenere saldi in più valute	Gratuito
Operazioni commerciali	Possiamo addebitare una commissione per elaborare un'Operazione (" <b>Commissione dell'Operazione</b> "). Quando si crea un'Operazione attraverso il nostro Sistema Online, si vedrà la Commissione dell'Operazione applicabile prima di confermare l'Operazione. Puoi anche chiedere al tuo Rappresentante Ebury informazioni sulle Commissioni delle Operazioni applicabili in qualsiasi momento. Inoltre, le Commissioni delle Operazioni saranno indicate nelle Ricevute dell'Operazione.
Ottenere i dettagli unici del conto a tuo nome per effettuare incassi e certi tipi di pagamento	Potremmo addebitare le spese per averti fornito i dettagli unici del tuo conto a tuo nome (ti informeremo in anticipo quando ciò avviene).
Ricevere pagamenti	Gratuito
Ritirare denaro dal tuo conto	Addebitato come un pagamento effettuato (vedasi sopra).

### Importi scaduti

Potremmo addebitarvi interessi su qualsiasi importo a noi dovuto ai sensi del Contratto.

Allegato: **modifiche ai termini del Contratto**